

# 大藏经

【上册】

鸠摩罗什 等译著 李亦安 整理



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司



万卷出版公司

WANJUAN PUBLISHING COMPANY

【上册】

# 大藏经

鸠摩罗什等译著 / 李亦安整理



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司



万卷出版公司

WANYUAN PUBLISHING COMPANY

# 大藏经

## ◎ 总序

002

### 总序

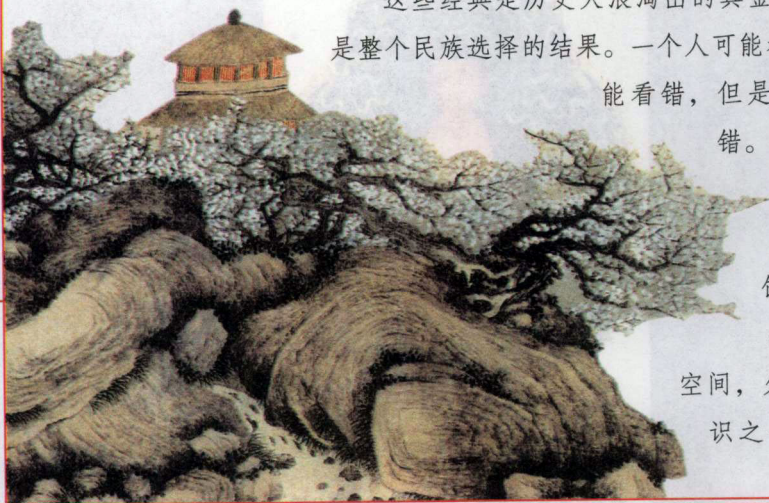
一个有花香的地方就会令人眷恋流连，一个飘着书香的社会必定和乐而文明，而永久不逝的书香是来自先辈圣贤著述刊定的经典。

什么是经典呢？经，是构成纺织物的主线，典，是人们双手尊奉的要籍，经典就是我们敬爱的先人们为我们灿如织锦的文化造就的主线，是中华民族世世代代尊奉的要籍。这些经典是先秦的《诗》《书》《易》《礼》、诸子百家，汉魏的传经、著史，唐宋的诗词文章、道德义理。从先民的歌唱，圣贤的著述到元明清的戏曲、平话、小说，无不贯穿着人文精神、大爱情怀。中国文化的基调是关心人世、热爱人生的。健进而厚德，中和而崇礼，尊重自然万物而心系苍生家园。我们童稚咿呀学语就都会诵读的“床前明月光，疑是地上霜。举头望明月，低头思故乡”的诗句中，有深情，有旅地，有自然万物，也有游子心中的故乡。中国文化中的爱，深沉到很少说出这个字，但这种爱融于血而化于心，倘使有一天人类走向了宇宙，到那时，地球就是人们低头思念的故乡。我们的经典到那时也会给我们智慧、情感和力量。

这些经典是历史大浪淘出的真金一样的文化精华，是整个民族选择的结果。一个人可能看错，一个时期可能看错，但是整个人类不会看错。我们的这些经典

经历了时间的磨砺，不但没有销蚀，反而更加熠熠生辉。它们还跨越

空间，久已激起世界上有识之士的赞赏和悦服，



随着中国经济的崛起，以经典为主干的中国文化，必将为世界作出更大的贡献。

对于人类经典，西方人有同样的见识。被史学界广泛认同的雅斯贝斯的“轴心时代”观念认为：在公元前1000年到公元前500年五个多世纪的时间里，在古希腊、以色列、印度和中国几乎同时出现了空前伟大对后世影响也最为深远的思想家……从而形成了不同的文化传统。这些文化传统一直到现在，几千年来，是人类奠基性的财富。雅斯贝斯说：“人类一直靠轴心时代所产生的思考创造一切而生存，每一次新的飞跃都回顾这一时期，并被它重新燃起火焰。”是的，历史在每一个重要的发展关头，总有一股新的温习本源、学习经典的活动，回顾文化的源头——经典，从中汲取前进、创新的力量。西方的文艺复兴就是如此。我们现在就行走在创造历史的新时代，学习经典，已经成为大家的迫切需求，家家书香，应该成为社会的时尚。

前人说过，没有阅读过经典的人就不能算是有文化的人。

但是，近些年来，电视、网络多媒体的发达，流行文化暴涨，令人赶趟无己、目不暇给。流行文化和娱乐是任何一个时代都需要的，经典也是如此。经典好比是稻粱菽麦稷的五谷，是人生健康之基础食物，而流行文化则如快餐小吃，可以调节生活。人的文化奠基当然是要学习经典。

我们处在一个飞速发展的时代，科技的发达、经济的发展虽然增强了人对自然的控制，扩大了人的自由范围，但人类生存和发展的基本问题却依然如故，诸如生存环境、大自然与人的关系、人与人的关系、爱情、幸福、痛苦与悲剧这些人类共同的问题不但没有解决，反而显得更加咄咄逼人。这使我们认识到，先人们用千万年创造的经典文化不仅珍贵而且重要，她不仅绵延了文明，供给后人以智慧，而且净化了人的心灵，丰富了人的情感，她哺育了我们，永远给我们新生的力量。中国孔子所说的温故而知新和西方复兴所启迪的再生精神，都是体现了回到源头汲取新的创造力量的思想智慧。



聆听来自根源的声音，可以解除前途的困惑；追问来自历史的答案，可以增加现实创新的智慧；温习来自先人的情感，可以丰富、滋润人们匆匆致躁的感情。《诗》教培养人们温柔敦厚的情感，《易》学教会人们自强不息的奋进与厚德载物的宽容，《论语》充盈着人间的仁爱，《老子》闪耀着思辨的智慧……五千年的历史文化可以让我们从容地考量未来。

经典虽好，但博大精深，往往令人望而却步。可是其博大虽说浩如烟海，但是我们知道，真正不可不读的要籍不过二三十部，“艰深”的障碍也会因深入浅出的释文和情景再现的插图而辟为坦途。经典是永恒的，但是重新诠释经典却是每个时代文化人和出版人的重要任务，让经典有时代的解读和面貌，就成为一个时代的版本。

“书香经典”书系基于这样的想法，从经、史、子、集四部常备的三千余种要籍中精选最基本的经典三十种，辅以精确而浅显的白话，详加注释，全方位点评和解读，打开文言的门钥，将经典中丰盛的宝藏呈献于读者面前。更发扬图书“左图右史”的传统，请国内著名手绘工作室配以精美的图画，使阅读成为一种高尚的享受。这套“书香经典”是中国文化的精华，人生阅读的基础，家庭藏书的首选。

任德山

二〇〇九年十月



## 观照人生之佛家智慧——大藏经

佛教是世界三大宗教之一，是公元前6—前5世纪由古印度迦毗罗卫国（今尼泊尔境内）王子悉达多·乔达摩所创。佛教旨在以无上的智慧，彻悟世界真谛，从而以方便法门，获得解脱，到达彼岸，获致圆满境界。自古以来，佛教在世界文化史上产生了深远的影响。

两汉之际，佛教自印度传入我国，而后与中国传统文化相交融而得到长足的发展。三国时期，许多高僧大力译经，大乘、小乘兼顾，两者并举，还注意佛教义理的弘扬，使得魏晋南北朝的佛教得到了初步的发展基础。隋唐时期，佛教处于鼎盛时期，高僧大德辈出，译经弘法，建立了大乘各宗派，还传播到海外。两宋时期，统治者采取佛教保护政策，中断的译经工作重新勃发生机。至元，统治者崇尚藏传佛教，但也保护汉地佛教；明代万历以后，佛、道、儒三家融合，受众人的信仰，佛教更加具有中国特色。清康熙年间佛教活跃，雍正年间佛教各派融合，对近世佛教有重要影响；由于近代思想家谭嗣同、章太炎等人的研究和推广以及一些高僧的努力，佛教出现了新气象。

佛教经过长期的传播和发展，已成为我们这个民族必不可少的元素之一。如果要了解我们这个民族，了解我们的传统文化，了解一定的佛学知识是非常有必要的。况且，佛学是一种究竟圆满的智慧，对于世界、人生都有着独特的视角和观点，是一种开悟、解脱的高深智慧。学习佛学，红尘之中芸芸众生，可以获得一种独特的世界观和方法论，可以获得心灵的修养，对于我们的





人生很有裨益。做为佛学重要的组成部分的佛经，是佛教“三宝”中的法宝，记载了许多佛祖在传道时用来阐述自己见解和主张的古代印度民间故事，这些故事情节曲折、寓意深远。传佛祖涅槃后不久，他的弟子们为了永久保留佛法，开始收集整理他的言论，经过多次结集，便形成了佛经。

《大藏经》的“藏”，是容纳收藏的意思。佛教的经藏内容博大精深，除本身的教义外，还包含了政治、伦理、哲学、文学、艺术等多方面的知识，是人类历史上一笔丰厚的文化遗产。然而，佛教传世至今，已过了两千五百年的时间。众多佛教典籍，在今天的人们读来，有的诘屈聱牙让人费解，有的虽然看似简单却极其深奥，于是我们在佛教三藏众多部典籍之中选取了不同时代的经典加以详尽解读，为读者精心烹制了一餐精美盛宴，以飨读者。

本书共精选了四部经典，《金刚经》采用了后秦高僧鸠摩罗什的译本，文字优美，深受人们喜爱。《心经》虽字数极少，但内涵丰富、流传久远，是玄奘大师的译作并加了明代“四大高僧”之一憨山大师的解说。《坛经》是六祖惠能大师所著，也是我国唯一一部被称为是“经”的佛教典籍，是禅宗的奠基之作。《圆觉经》也是禅宗盛行的经典，此经为唐代颯宾沙门佛陀多罗所译。

在中国文化中，《金刚经》流传甚广，影响巨大，文字优美，哲理深邃。它被修行者视为修心的指南、开悟的钥匙，主旨在于调伏我们的心灵，“不应住色生心，不应住声、香、味、触、法生心。应无所住而生其心。”它还告诉我们不能有我相、人相、众生相、寿者相，“凡所有相，皆是虚妄”，“一切有为法，如梦幻泡影，如露亦如电，应作如是观”，没有了执著心、区别心，勘破诸相非相，勘破了所有的都是虚妄，并且能勇猛精进，就可以调伏其心，以大智慧，到达彼岸，获得解脱，成就无上佛道。《心经》也在于关照心灵，“心无挂碍……远离颠倒梦想，究竟涅槃”，“色即是空，空即是色”，万法都是因缘和合而有，“五蕴皆空”并无自性，所以不可执著于有和空，如此修行，就可以脱离苦海，三世诸佛也是依此

# 大藏经

## 前言

获得无上正等正觉。《坛经》与《金刚经》、《心经》有着密切的联系，它倡导直指人心，见性成佛，只有悟得自性就可以成佛做祖。惠能大师在五祖弘忍给他讲解《金刚经》至“应无所住而生其心”时大彻大悟，悟得“一切万法不离自性”，自性“本自清净”，没有什么生灭，佛和众生没有什么区别，只在于悟和不悟。《圆觉经》也在于认识真如本性，依戒定慧，以各种法门，获得究竟圆满，成就无上佛道。

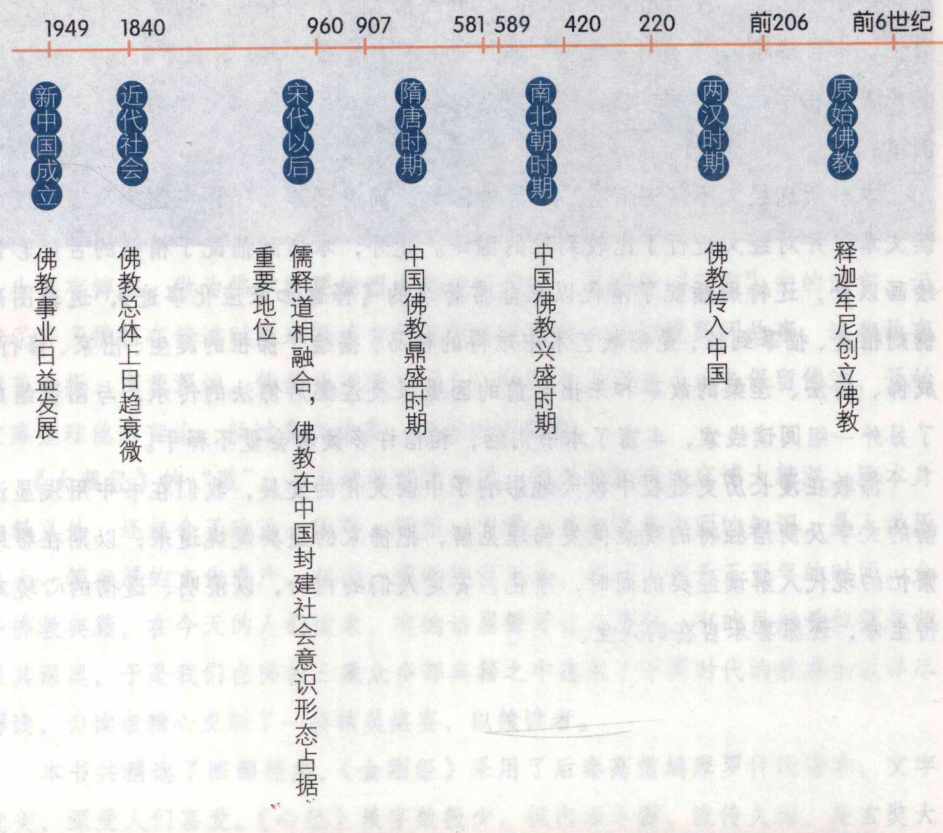
本书所选经文不仅流传甚广、影响深远，而且还添加了许多注释和题解以解读文章，并对经文进行了比较到位的翻译。此外，本书除插配了精美的古代彩绘画以外，还特别插配了清代以来非常著名的《释迦如来应化事迹》，这套图画镌刻精美、描摹到位，是佛教艺术中难得的精品，描绘了佛祖的诞生、出家、修行、成佛、传法、涅槃的故事和未出生前的因缘以及涅槃后佛法的传承，与图说组成了另外一组阅读线索，丰富了本书内涵，相信许多读者会爱不释手。

佛教在漫长历史进程中极大地影响了中国文化的发展，我们在书中用浅显流畅的文字及简洁独特的观点阐发佛理见解，把佛家的经典娓娓道来，以期在帮助繁忙的现代人解读经典的同时，净化、安定人们的内心，以澄明、透彻的心境对待生命，还原喜乐自在的人生。





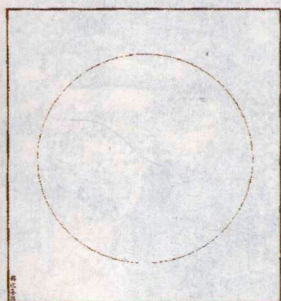
## 佛教产生及传入中国历程



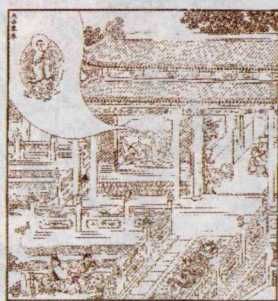
### 中国佛教宗派

名称	创立时间	教义经典
净土宗	东晋	《无量寿经》
三论宗	隋代	《中论》、《百论》、《十二门论》
天台宗	隋代	《法华经》、《大智度论》、《中论》
瑜伽宗	唐代	《瑜伽师地论》、《成唯识论》
华严宗	唐代	《华严经》
禅宗	唐代	《楞伽》、《金刚经》、《六祖坛经》
律宗	唐代	以《十诵律》、《四分律》、《毗尼母论》、《明了论》等为基本经典, 通称四律五论
密宗	唐代	《金刚顶经》、《大日经》建立“金刚界”、“胎藏界”两部三密瑜伽

# 释迦如来应化事迹概览



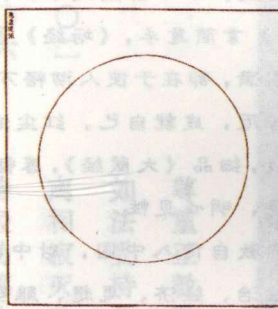
释迦垂迹



大法东来



树下诞生



应尽还源



初启出家



华严大法





### 内容提要：

佛经是佛学的重要组成部分，是佛教“三宝”中的法宝。万千佛经之中，《金刚经》文理兼具，《心经》言简意丰，《坛经》易晓广博，《圆觉经》精深圆满，都在于使人彻悟万象真谛，修养心灵，脱离苦厄，成就自己。红尘滋扰，自性多迷，心为物设，细品《大藏经》，感悟三千大世界，修戒、定、慧，明心见性。

佛教自传入中国，对中华民族的方方面面，包括政治、经济、思想、雕塑、绘画、建筑等都有深远的影响，已成为我们这个民族必不可少的元素之一。如果要了解我们这个民族，了解我们的文化，了解一定的佛学知识是必要的。学习佛学，红尘之中芸芸众生，可以获得一种独特的世界观和方法论，可以获得心灵的修养，对于我们的人生很有裨益。



# 大藏经

## ◎ 目录

001

## 目录

### 上册

#### 金刚经

- |          |     |           |     |
|----------|-----|-----------|-----|
| 法会因由分第一  | 〇〇二 | 尊重正教分第十二  | 〇四五 |
| 善现启请分第二  | 〇〇六 | 如法受持分第十三  | 〇四七 |
| 大乘正宗分第三  | 〇一〇 | 离相寂灭分第十四  | 〇五一 |
| 妙行无住分第四  | 〇一四 | 持经功德分第十五  | 〇六三 |
| 如理实见分第五  | 〇一八 | 能净业障分第十六  | 〇六六 |
| 正信希有分第六  | 〇二〇 | 究竟无我分第十七  | 〇七〇 |
| 无得无说分第七  | 〇二五 | 一体同观分第十八  | 〇七七 |
| 依法出生分第八  | 〇二八 | 法界通化分第十九  | 〇八一 |
| 一相无相分第九  | 〇三二 | 离色离相分第二十  | 〇八三 |
| 庄严净土分第十  | 〇三八 | 非说所说分第二十一 | 〇八五 |
| 无为福胜分第十一 | 〇四二 | 无法可得分第二十二 | 〇八八 |
|          |     | 净心行善分第二十三 | 〇九一 |
|          |     | 福智无比分第二十四 | 〇九三 |

# 大藏经

## ◎ 目录

### 目录

化无所化分第二十五	〇九五
法身非相分第二十六	〇九七
无断无灭分第二十七	一〇〇
不受不贪分第二十八	一〇二
威仪寂净分第二十九	一〇五
一合理相分第三十	一〇八
知见不生分第三十一	一一二
应化非真分第三十二	一一四
心经	
心经	一一八
般若波罗蜜多心经直说	一一九
六祖坛经	
行由品第一	一二四

### 下册

般若品第二	一五〇
疑问品第三	一六七
定慧品第四	一七六
坐禅品第五	一八二
忏悔品第六	一八五
机缘品第七	一九七
顿渐品第八	二二九
护法品第九	二四四
付嘱品第十	二四九
圆觉经	
文殊菩萨章	二六六

目录

普贤菩萨章·····	二七五
普眼菩萨章·····	二八三
金刚藏菩萨章·····	二九八
弥勒菩萨章·····	三〇八
清淨慧菩萨章·····	三一八
威德自在菩萨章·····	三二八
辩音菩萨章·····	三三六
净诸业障菩萨章·····	三四八
普觉菩萨章·····	三六〇
圆觉菩萨章·····	三七〇
贤善首菩萨章·····	三八一



# 金 刚 「 经 」



## 法会因由分第一

## 题解

这一段描述佛祖的日常活动，以及讲经说法前的准备工作，可以看出当年佛祖的生活起居，和常人无异。释迦牟尼佛的目的是要传道授徒，把自己所觉悟到的真理传播给更多的人，让他们一起过上自由幸福的生活。所以，没有把自己置于高高在上的位置，也不觉得应该得到更多的享受。

## 原文

如是我闻<sup>①</sup>：一时，佛在舍卫国<sup>②</sup>祇树给孤独园<sup>③</sup>，与大比丘众千二百五十人俱<sup>⑤</sup>。尔时，世尊食时<sup>⑥</sup>，著衣持钵<sup>⑦</sup>，入舍卫大城乞食<sup>⑧</sup>。于其城中次第乞已<sup>⑨</sup>，还至本处。饭食訖，收衣钵，洗足已，敷座而坐<sup>⑩</sup>。

## 注释

①如是我闻：佛经的开卷语，释迦牟尼在世传经时是口头传授，经典文字都是他的弟子记录整理而成。“如是我闻”这四个字，有四种意思：息众疑，遵佛嘱，息争论，区别于外道。

②一时，佛在舍卫国：“一时”，这个时候，或那个时候，是佛讲说经法的时间，泛指，古代印度时间概念是很模糊的，所以佛经上讲到时间都是“一时”。佛，梵文音译，全称是“佛陀”，亦作“佛驮”、“浮陀”。佛的意译为觉者、知者。佛的觉有三义：自觉（自己觉悟）、觉他（使他人也觉悟）、觉行圆满。这里的佛，指佛教创始人释迦牟尼。舍卫国，亦作“室罗伐”、“罗伐悉底”，古印度王国名，是佛祖主要传教地区之一。

③祇树给孤独园：佛教传说，在舍卫国波斯匿城住着一位德高望重的大财主名须达多，他好行善德乐于布施，经常接济孤独贫苦人，所以人称“给孤独”。他先事外道，后崇拜佛祖释氏，经常邀请佛祖去讲经，佛祖游说传教，居无定处，他决定给佛祖盖一讲经堂。他寻到一理想地点，是舍卫国祇陀太子的花园，当时祇陀太子提出许多苛刻条件，要求黄金铺地，他一一执行，终于感动太子，两人



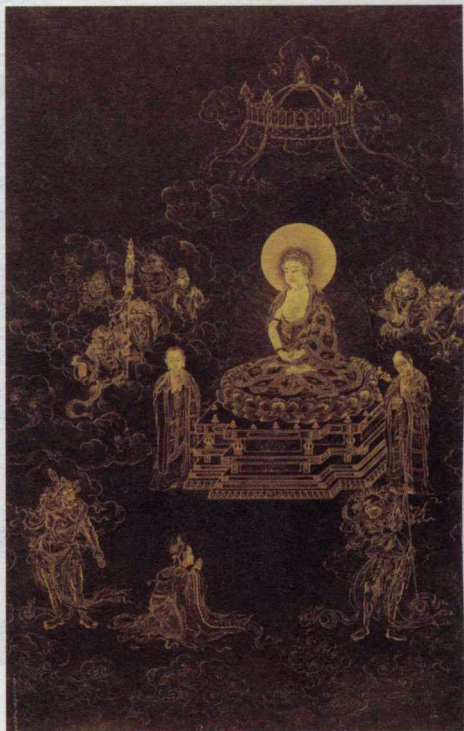
合盖这个讲经堂，并用两个人的名字命名祇树给孤独园，建筑精舍，作为释迦牟尼在舍卫国居住与说法场所。与王舍城竹林精舍并称，为佛教最早的两大精舍。释迦牟尼在此居住二十五年。

④大比丘众：大比丘就是大和尚，比丘是对出家受戒男僧人的通称，女弟子称比丘尼。众，比喻很多。比丘，是梵文，有五个意思：一是乞士，上乞于法，下乞于民。二怖魔，即比丘受戒已为大丈夫，魔及眷属心生恐惧。三破恶，即破除烦恼。四出家人。五净持戒。

⑤千二百五十人俱：佛最初度陈那五人度迦叶三兄弟及舍利弗、目犍连等，他们各有徒众，都先学外道，后皈依佛。他们各自的弟子，相合为一千二百五十人，成为佛的基本骨干徒众，佛教专用名词称为“常随侍”，即常随侍佛祖左右，也称为“常随众”，不论哪部经典，只要提到这个数字，都是指的这些人。

⑥尔时，世尊食时：“尔时”，这时。“世尊”，指佛祖释迦牟尼，音译“路迦那他”或“婆伽婆”。原为印度波罗门教对长者的尊称，后为佛祖的专用称呼，对其他佛也可以这样称，意思是佛为世间最受尊敬的人。“食时”，吃饭的时候。食时，佛教名词，即正食之时称“食时”，即日中食。

⑦著衣持钵：“著衣”，穿衣，指穿戴好袈裟。著衣，指著三衣。三衣，即法衣（也称袈裟），分为三种：一为僧伽梨衣，也称僧伽胝、僧伽致，意译为大衣。此衣是进王宫和出入城镇村落时穿用。二为郁多罗伽衣，也称优多罗僧、缽多啰僧伽，意译为上衣，为礼诵、听经律等时穿用。三安陀会衣，也称安嘴娑娑、安怛娑沙，意译内衣、中宿衣，为日常作业就寝时穿用。此说著衣，因要去城里乞食，为庄严之行，当著僧伽



### ● 释迦牟尼图

释迦牟尼，本名悉达多，姓乔达摩（瞿县）。他是古印度北部迦毗罗卫国的王子，属刹帝利种姓。后释迦牟尼舍弃王位，出家修行。于伽耶山菩提树下静坐49天而成就“无上正等正觉”，世人尊称其为“佛陀”。